

# 「やさしい日本語」について

埼玉県県民生活部国際課

## 1. 「やさしい日本語」とは？

漢字交じりの日本語より簡単で、日本語能力の十分でない外国人にもわかりやすいように配慮した日本語。

## 2. なぜ日本語で？

なぜ「やさしい日本語」？

### (1)外国人に分かりやすい

県内在住の外国人に対し、必要な情報をすべての母語に翻訳して伝えることは困難です。簡単な日本語であれば理解できるという人は多いので、「やさしい日本語」が効果的です。

### (2)日本人にも分かりやすい、使いやすい

ポイントを押さえれば、だれでも作り、使うことができます。また、子ども、高齢者、障がい者の方などについても分かりやすいコミュニケーション手段の一つです。

## 3. どんな時に使うのか？

### (1)災害時・緊急時(急病・ケガ・事件等)

翻訳する時間がなく、急いで情報を伝えないといけないとき。

### (2)平常時

自治体や町内会、自治会からのお知らせ、学校からの便り。窓口での手続きなど。

## ※「やさしい日本語」の例

※土足厳禁

※今朝7時7分に関東地方を中心に  
広い範囲で強い地震がありました。



靴(くつ)をぬいでください  
きょうのあさ7じ7ふん  
かんとうちほうで おおきい  
じしんが ありました。